



DAMÜLSER HOF

WELLNESS & SPA

ALLGEMEINE HOTELINFORMATIONEN

GENERAL INFORMATION ABOUT THE HOTEL

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR L'HOTEL

Liebe Gäste,

Wir heißen Sie recht herzlich willkommen bei uns im **DAMÜLSER HOF WELLNESS & SPA**.

Hier bei uns erwartet Sie Gemütlichkeit und persönliche Atmosphäre verbunden mit modernem Hotelkomfort.

Fühlen Sie sich wohl und genießen Sie erlebnisreiche, sowie erholsame Tage hier bei uns.

Schalten Sie ab von Ihren Pflichten und gönnen Sie sich eine wohltuende Atempause ohne Stress und Hektik.

„Einmal sehen-wiedersehen- und sich rundum wohlfühlen!“

Ihre Familie Klauser und Team

Dear Guests,

We extend our warmest welcome to you as our guests at the **DAMÜLSER HOF WELLNESS & SPA**.

Alongside the comforts of a modern hotel, we offer a warm and friendly atmosphere with a personal touch.

We want you to feel at ease here and enjoy yourself – on eventful and relaxing days.

Leave the stresses and strains of your daily routine behind, and give yourself respite and space to breathe.

“Visit once – visit again – and [you will] feel completely content”

Your Family Klauser and Team

Chère Madame, cher Monsieur,

Nous vous souhaitons la bienvenue dans notre hôtel **DAMÜLSER HOF WELLNESS & SPA**.

Nous vous offrons du confort moderne et également une atmosphère détendue et personnelle.

Sentez-vous comme chez vous et profitez des journées aventureuses et reposantes dans notre hôtel.

Créez une distance au stress quotidien.

«Se voir – se revoir – se sentir tout à fait bien !»

Votre famille Klauser et leur équipe



AN- UND ABREISE

Unsere Zimmer sind ab 14:00 Uhr beziehbar. Bei Ihrer Abreise bitten wir Sie, das Zimmer bis spätestens 11:00 Uhr frei zu machen. Ihre Rechnung können Sie ab 08:00 Uhr bezahlen. Falls Sie früher abreisen, bitten wir Sie dies am Vorabend zu erledigen.

APOTHEKE

Die nächste Apotheke ist in Bezaus. Die Ärzte im Bregenzerwald besitzen in ihrer Praxis eine Hausapotheke. Eine Drogerie gibt es in Au.

ARZT

Für die ärztliche Betreuung steht Ihnen Herr Dr. Ganthaler in Au unter 05515/2205 zur Verfügung.

BABYPHONE

Zum Aktivieren des Babyphones melden Sie sich bitte an der Rezeption.

BADEMÄNTEL/ BADESCHUHE

Liegen in Ihrem Zimmer für Ihren Aufenthalt kostenlos bereit – hier finden Sie auch Ihre Badetasche.

BADETÜCHER

finden Sie im Hallenbad und im Luwafeer.

EXTRAS

Sie können Konsumationen jeglicher Art auf Ihr Zimmer buchen lassen. Wir bitten Sie, die Rechnungen in allen Abteilungen mit Angaben Ihrer Zimmernummer zu unterzeichnen. Mit Ihrer Unterschrift helfen Sie uns, spätere Reklamationen zu vermeiden.

FAX & SCANNEN

ist an der Rezeption möglich. Es steht unseren Hausgästen zur Verfügung. Fax-Nr.: 0043 (0) 5510/543.

GASTRONOMIE

In unserer Küche steht Qualität an oberster Stelle. Gekocht wird vorwiegend, was gerade reif ist und geerntet wird. Produkte aus der heimischen Landwirtschaft und schonende Zubereitung werden groß geschrieben. Gerne verwöhnen wir Sie mit österreichischen Schmankerln, ergänzt durch Klassiker der internationalen Küche.

Wir sind „Allergenfit“ – bitte teilen Sie uns mit, wenn Sie an einer Allergie oder Intoleranz leiden.

Restaurant- Essenszeiten

Frühstücksbuffet: 08:00 – 10:00 Uhr im Speisesaal

Mittagessen: 12:00 – 14:00 Uhr im à la Carte Restaurant

Abendessen: 18:30 – 20:00 Uhr ist der Eintritt ins Restaurant – dann servieren wir Ihnen gerne das Abendmenü.

Während des Tages können Sie gerne im Restaurant oder in der Hotelhalle Platz nehmen. Wir bedienen Sie hier gerne. Sie können von 13:30 – 17:00 Uhr aus dem Suppentopf schöpfen.

Bar

Die Aperitifbar und die Hotelhalle sind den ganzen Tag für Sie geöffnet. Nach dem Abendessen werden Sie hier gerne weiter bedient.

Weinkeller

Unser Weinangebot ist vielfältig. Werfen Sie einen Blick in unsere Weinkarte und genießen Sie einen edlen Tropfen.

GÄSTEKARTE

erhalten Sie an der Rezeption. Im Sommer bekommen Sie ab 3 Nächten die Bregenzerwald-Card, mit der Sie alle Liftanlagen und Schwimmbäder, sowie Busse in der Region gratis benutzen können.

GOTTESDIENST

wird in der Bergkirche Damüls am Sonntag gefeiert.

GUTSCHEIN

Besuchen Sie ganz einfach unseren Gutscheinshop im Internet unter www.damuelsershof.at

HANDTÜCHER

Bitte entscheiden Sie – unserer Umwelt zuliebe! Sind die Handtücher in der Wanne oder in der Dusche – dann bekommen Sie NEUE.

Sind sie am Halter – dann benutzen Sie diese ein weiteres Mal.

HEIZUNG

Die Temperatur im Zimmer bzw. im Bad wird automatisch geregelt. Sie können aber die Temperatur verändern, indem Sie bitte nur am Thermostat im Eingangsbereich die Temperatur verändern. Bitte nicht am Heizkörper drehen (ausser im Stammhaus).

HUNDE

Das Mitbringen von Hunden ist nicht erlaubt.

INTERNET

können Sie in den Zimmern, im Leseraum, im Eingangsbereich und Seminarraum kostenlos nutzen.

KEYCARD

Ab 24:00 Uhr ist die Hoteleingangstür geschlossen. Hinaus können Sie jeder Zeit. Retour kommen Sie die ganze Nacht mit Hilfe Ihrer Keycard. Im Notfall beim Haupteingang klingeln.

LUNCHPAKET

Sie haben einen ganztägigen Ausflug geplant oder reisen heute ab? Wir machen für Sie gerne ein Lunchpaket zum Preis von € 7.–.

MINICLUB

Wir haben ein Spielzimmer im Hotel. Es steht jedoch keine Kinderbetreuung zur Verfügung. Für unsere Jugendlichen gibt es einen Airhockey Tisch und einen Kicker.

NOTAUSGÄNGE & FLUCHTWEGE

Sie gelangen von jedem Bereich bzw. jeder Etage über gekennzeichnete Wege ins Freie. Benutzen Sie bitte im Falle eines Feueralarms nicht den Fahrstuhl. Fluchthinweise finden Sie auf jeder Etage.

PARKPLATZ - TIEFGARAGE

Für Ihr Auto stehen Ihnen genügend Parkplätze direkt in unserer hoteleigenen Tiefgarage kostenlos zur Verfügung.

POST

Ihre Post können Sie gerne an der Rezeption abgeben. Briefmarken und Ansichtskarten erhalten Sie an der Rezeption oder im Tourismusbüro und im Spar Markt.

REZEPTION

Die Rezeption ist von 08:00 bis 22:30 Uhr besetzt. In der Zeit stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Sie erreichen uns unter der DW 40, 41 oder 44. Notfall in der Nacht DW 30.

RAUCHEN

Rauchen ist nur außerhalb des Hotels, sowie auf den Balkonen gestattet!

SAFE

Wertgegenstände können im Zimmer im Safe aufbewahrt werden (Mit 6-stelligem Nummerncode oder Kreditkarte). Bitte bei Abreise den Safe öffnen.

SKIGEBIET/SKISCHULE

Informationen erhalten Sie an der Rezeption.

SKI- UND SCHUHRAUM

befindet sich beim oberen Eingang gleich rechts. Mit Ihrer Keycard haben Sie rund um die Uhr Zugang.

SEMINARE/VERANSTALTUNGEN

Gerne beraten wir Sie an der Rezeption über Tagungs- und Veranstaltungsmöglichkeiten.

SHUTTLEBUS

In Damüls gibt es im Winter einen kostenlosen Shuttlebus. Tägliche Transferzeiten entnehmen Sie bitte der Tafel an der Haltestelle oder an der Rezeption.

STROM IM ZIMMER

Bitte stecken Sie Ihre Keycard in den Adapter beim Eingang und nehmen Sie diese beim Verlassen des Zimmers wieder mit.

TELEFON

Vom Zimmer aus können Sie direkt nach auswärts wählen. Hörer abnehmen - „0“ für die Amtsleitung, dann die jeweilige Vorwahl für das Land und Ihre Telefonnummer wählen (Vorwahl ohne „0“). Eine Einheit wird mit € 0,25 berechnet. Interne Gespräche sind



gebührenfrei. Sie benötigen dazu nur die gewünschte Zimmer- bzw. Telefonnummer ohne vorher eine Taste zu drücken.

Rezeption: 40, 41, 44

Reich der Sinne: 49

Durchwahl ins Zimmer: 0043/5510/210 + Zimmernummer

Zimmernummer zB:	5	(Telefon 105)
	150	(Telefon 150)
	161	(Telefon 161)

Belgien	0032
Deutschland	0049
Frankreich	0033
Italien	00390
Luxemburg	00352
Niederlande	0031
Schweiz	0041

Wichtige Telefonnummern:

Feuerwehr	(0) 122
Polizei	(0) 133
Rettung	(0) 144
Notfall Nacht (intern)	30
Telefonauskunft	(0) 118877

TV

Alle unsere Zimmer sind mit TV ausgestattet. Radioempfang haben Sie auf dem Damülser Ortssender.

WANDERFÜHRER

Es gibt während der Sommermonate mehrmals wöchentlich geführte Wanderungen, die vom Tourismusbüro aus organisiert werden.

WECKRUF

Heben Sie den Telefonhörer ab, drücken Sie *66, dann geben Sie die Zeit vierstellig ein. (z.B. 0700) Danach legen Sie den Hörer einfach auf. Die Weckzeit ist gespeichert.

WELLNESSBEREICH

Aktiv-Programm

Die einzelnen Aktivitäten, wie geführte Wanderungen oder Ausflugsmöglichkeiten, entnehmen Sie bitte der Broschüre des Tourismusbüros, sowie aus dem Infokanal.

Fitnessraum

Unser Fitnessraum bietet Ihnen die Möglichkeit, auf modernen Geräten mit wunderbarem Bergpanorama zu trainieren. Kinder unter 14 Jahren ist der Zutritt nicht gestattet.

Öffnungszeiten: 07:00 – 22:00 Uhr

Körperanwendungen „Reich der Sinne“

Unser „Reich der Sinne“ befindet sich im 1. Untergeschoss. Terminvereinbarungen können an der Rezeption oder direkt im Reich der Sinne gemacht werden.

Luwafeer „Emotion & Spa“

Die Saunalandschaft befindet sich im Luwafeer.

Öffnungszeiten: 13:00 – 19:00 Uhr

Bio-Kräuter-Sauna, Panorama-Sauna, Aromadampfbad, Infrarotkabine, Eisbrunnen, Nebeldusche, Duftsäulen

Hier befindet sich auch der Ruheraum und der Raum der Stille.

Unsere Gartenlandschaft lädt im Sommer zum Verweilen ein, hier finden Sie auch unseren Kraftplatz.

Für Kinder unter 14 Jahren ist der Zutritt nicht gestattet (Ausnahme in Begleitung der Eltern). Für die Kinder haben wir ein Textildampfbad.

Panoramahallenbad

Unser Hallenbad hat 29 Grad und ist von 07:15 bis 19:00 Uhr für Sie geöffnet.



CHECK-IN AND CHECK-OUT

Our rooms are ready from 02:00 pm. On the day of departure we request that you vacate your room by 11:00 am. Your bill is available for payment from 08:00 am onwards. If you wish to depart earlier, we kindly ask you to settle your account on the evening prior to your departure.

PHARMACY

The closest pharmacy is in Bezau. The doctors in Bregenzerwald operate an in-house pharmacy. There is a drugstore in Au.

DOCTOR

Should you require medical assistance, Dr. Ganthaler in Au may be contacted via 05515/2205.

BABY MONITOR

Should you wish to activate the baby monitor, please contact reception.

BATHROBES / SLIPPERS

These are available in your room for use during your stay free of charge – you will also find a wash kit.

POOL & SAUNA TOWELS

are provided ready for use at the swimming pool and in the sauna area 'Luwafeer'.

EXTRAS

You may order a range of consumables to your room. We ask you to sign for these and any other additional purchases, always noting your room number. Your signature helps us to avoid disputes later.

FAXING & SCANNING

is possible at the reception. We offer this service to our guests. Fax number: 0043 (0) 5510/543.

GASTRONOMY

Quality in the kitchen is our top priority. We cook primarily with ingredient that are ripe and in season. We take pride in using local producers and avoid over-processing food. We enjoy spoiling you with Austrian delicacies ('Schmankerln'), complemented by classic international dishes.

We are "allergy friendly" – So please let us know if you are affected by allergies or food intolerance.

Restaurant – Mealtimes

Breakfast buffet: 08:00-10:00 in the dining hall

Lunch: 12:00-14:00 in the à la Carte Restaurant

Dinner: the restaurant is open from 18:30-20:00 – we will be glad to show you the dinner menu.

During the day you may sit in either the Restaurant or the lounge.

We will gladly be of service to you. You may serve yourself soup from the stockpot between the 13:30-17:00.

Bar

The hotel bar and lounge are open to you all day. We will happily continue serving you here after dinner.

Wine Cellar

We have an extensive wine collection. Browse our wine menu and treat yourself to something special.

ACCESS CARDS

are available at the reception. Guests staying 3 or more nights during our summer season get the 'Bregenzerwald-Card', which offers access to all lifts and pools, as well as buses, in the region free-of-charge.

CHURCH SERVICES

are held every Sunday in the Damüls Mountain Church.

GIFT CERTIFICATE

Simply visit our internet gift certificate shop via www.damuelserhof.at

BATH TOWELS

Please be kind to the environment! If you place your towels in the bath or shower, then we will bring you NEW towels. If you place them back on the towel rail, then we assume you are happy to use the SAME towels once more.

HEATING

The temperatures in the bedroom and bathroom are pre-set. However, you can adjust the temperate by using the temperature gage in the entranceway. Please do not attempt to manually adjust the radiator (except in the main building, 'Stammhaus').

DOGS

We do not permit dogs on site.

INTERNET

is available free of charge in your hotel room, in the reading room, in the reception area, and in the conference room.

KEYCARD

The main entrance to the hotel locks automatically at midnight. You may exit at any time. You may re-enter at any point throughout the night using your keycard. In case of emergency, please ring the entrance bell.

LUNCH PACKS

Are you going on a daytrip or departing today? We would be happy to arrange a lunch pack for you at the cost of € 7.

KIDS' CLUB

Our hotel has a playroom. However, there are no childcare services. Youths have access to an air hockey table and a football table.

EMERGENCY EXITS & ROUTES

Emergency routes are accessible from each level and provide clearly marked paths to the outside. In the case of a fire alarm, please use the stairs, not the elevator. Emergency information is available on each level.

PARKING

We offer free parking in the parking garage.

POST

You may give your mail to the reception. Stamps and postcards are available for purchase at reception, the tourism office or the 'Spar Markt' shop.

RECEPTION

The reception is staffed from 08:00 am until 22:30. We would be happy to be of service to you during these hours. You may reach us by dialing ext. 40, 41 or 44. Night emergencies, call ext. 30.

SMOKING

Smoking is only permitted outside of the hotel and on the balconies!

SAFE

Valuables may be stored in the in-room safe (using a six-digit security code or credit card). Please remember to leave the safe open on departure.

SKI RESORT/SKI SCHOOL

Information is available from reception.

SKI AND SHOE STORAGE

It is in the first floor, behind the entry on the right side.

CONFERENCES/EVENTS

The reception staff would be happy to discuss options for conferences and special events with you.

SHUTTLEBUS

A free shuttlebus operates in Damüls in winter. The timetable may be viewed at the bus stop or the reception.

ELECTRICITY IN THE ROOM

Please put your keycard into the slot near the entrance to activate the electricity; remember to take it with you when you leave the room.

TELEPHONE

You can make external phone calls directly from your room. Pick up the receiver, dial "0" for an external line, then enter the appropriate country prefix and phone number (without "0"). A charge of € 0.25 is levied per unit. Internal calls are free of charge.



You simply have to dial the room or extension number of the person you wish to reach.

Reception: 40, 41, 44

Realm of Senses ['Reich der Sinne']: 49

Direct Dial to Rooms: 0043/5510/210 + Room number

Room number example:	5	(Telephone 105)
	150	(Telephone 150)
	161	(Telephone 161)

Belgium	0032
Germany	0049
France	0033
Italy	00390
Luxembourg	00352
The Netherlands	0031
Switzerland	0041

Important Telephone Numbers:

Fire	(0) 122
Police	(0) 133
Ambulance	(0) 144
Night Emergency (internal)	30
Directory Assistance	(0) 118877

TV

All of our rooms are fitted with a TV. Radio is available via the Damüls regional channel.

GUIDED HIKING TOURS

The tourism office organises several hiking trips each week over the summer months.

WAKE-UP CALL

Pick up the receiver, dial 66, and enter the time (e.g. 0700). Then replace the receiver. The wake-up time has been saved.

WELLNESS AREA AND SPA

Active Program

Details about specific activities, like guided hiking tours or other excursions, are provided in tourist information leaflets and via the local information channel.

Gym

Our gym offers the opportunity for you to work out using modern equipment while enjoying panoramic mountain views. Children under 14 are prohibited from entering the gym.

Opening times: 07:00-22:00

Body treatments at 'Realm of Senses' ['Reich der Sinne']

Our 'Realm of Senses' is located on the lower ground floor. Appointments can be arranged via the reception or directly through the 'Realm of Senses'.

Luwafeer 'Emotion & Spa'

The sauna area is located in the 'Luwafeer'.

Opening times: 13:00-19:00

Organic-Herb-Sauna, Panoramic-Sauna, Aromatic steam bath, infrared cabin, plunge pool, fine mist shower, scent columns [Duft-säulen]

In this area you will also find the Relaxation Room ['Ruheraum'] and the Room of Silence ['Raum der Stille'].

Our landscaped garden invites you to lounge within it, and you can also find our rejuvenation area ['Kraftplatz'] here.

Children under the age of 14 are not permitted to enter this area (except when accompanied by parents). We provide a separate steam bath [Textildampfbad] for children.

Swimming Pool with Panoramic View

Our indoor swimming pool is heated to 29C and is open for your use from 07:15 until 19:00.



ARRIVÉE ET DÉPART

Le jour de l'arrivée, vos chambres sont disponibles à partir de 14h et doivent être libérées avant 11h. Il est possible de payer votre réservation à partir de 8h du matin le jour de votre départ ou la veille.

PHARMACIE

La pharmacie la plus proche se trouve à Bezaus. Les médecins de la région ont une pharmacie dans leurs cabinets. A Au, se trouve une droguerie-herboristerie.

MÉDECIN

Comme assistance médico-sociale, M Dr. Ganthaler à Au est à votre disposition. Numéro de téléphone : 055515/2205

BABYPHONE

Pour l'activer contactez la réception.

PEIGNOIRS

Ils se trouvent dans la chambre et sont à votre disposition pendant votre séjour. Vous y trouverez aussi un sac de linge de bain.

SERVIETTES DE BAIN

Elles sont à votre disposition à la piscine et au Luwafeer.

EXTRAS

Pour toute consommation dans l'hôtel, nous vous prions de la faire noter sur votre numéro de chambre et de la confirmer avec votre signature afin d'éviter toute réclamation.

FAX & SCANNER

À votre disposition à la réception. Fax-Nr : 0043 (0) 5510/543

GASTRONOMIE

Notre cuisine se définit par sa qualité et ses produits saisonniers et régionaux. Vous serez gâtés par des spécialités autrichiennes mais également par des plats classiques, préparés avec des méthodes modernes et saines.

Laissez-nous savoir si vous souffrez d'une allergie ou d'une intolérance.

Restaurant – heures des repas

Petit-déjeuner buffet : de 8h à 10h dans la salle à manger

Déjeuner : de 12h à 14h au Restaurant à la carte

Dîner : entre 18h30 à 20h venez au restaurant - le dîner vous sera servi

Pendant la journée, prenez place dans le restaurant ou bien dans le hall de l'hôtel où vous serez servi. Chaque jour, entre 13:30 et 17:00, savourez un bon potage fait maison.

Bar

Le Bar et le hall de l'hôtel sont ouverts toute la journée. Il y a aussi un service après le dîner.

Cave à vins

Nous disposons d'un grand choix de vins. Jetez un oeil à notre carte des vins et laissez vous tenter par une bonne bouteille.

CARTE TOURISTIQUE

En été, vous recevez la Bregenzerwald-Card à partir de 3 nuitées à la réception de notre hôtel. Avec cette carte vous pouvez utiliser gratuitement tous les bus et téléphériques de la région ainsi que les piscines.

MESSE

La messe est célébrée tous les dimanches à l'église de Damüls.

BONS D'ACHAT

Contactez-nous sur Internet : www.damuelserhof.at

SERVIETTES

Nous sommes sensibles à l'environnement, aidez-nous !

Si vous souhaitez changer vos serviettes, déposez-les dans la baignoire ou dans la douche, elles seront changées.



CHAUFFAGE

La température dans les chambres et les salles de bains est automatiquement ajustée. Si vous voulez la modifier, réglez-la à l'aide du thermostat sur le panneau de contrôle de votre chambre. Ne changez rien directement sur le radiateur.

CHIENS

Les chiens ne sont pas admis à l'hôtel.

INTERNET

L'accès à Internet (gratuit) est possible dans les chambres, dans la bibliothèque, dans le hall et dans la salle de séminaire.

CARTE D'ACCÈS

À partir de minuit, l'entrée de l'hôtel est fermée. Il est toujours possible de sortir de l'hôtel mais pour rentrer il vous faudra votre carte. Si besoin, sonnez à la porte d'entrée.

PANIER-REPAS

Avez-vous l'intention de faire une excursion ou de rentrer ? Nous préparons un panier-repas pour vous (€ 7.-).

MINICLUB

Dans l'hôtel, il y a une salle de jeux, mais nous n'offrons pas de garde d'enfants. Pour les ados il y a une table de hockey et un baby-foot.

SORTIES DE SECOURS/ISSUES DE SECOURS

Suivez les instructions d'évacuation d'urgence situées à chaque étape. N'utilisez pas l'ascenseur en cas d'incendie !

PARKING - GARAGE

Il y a un grand parking dans le garage.

POSTE

Vous pouvez poster votre courrier à la réception. Vous y trouverez également des timbres et des cartes postales. Vous avez aussi la possibilité de les acheter au supermarché Spar.

RÉCEPTION

Nous sommes à votre disposition de 8h à 22h30.

Appelez notre ligne directe : 40, 41 ou 44. En cas de besoin pendant la nuit : 30

FUMER

L'hôtel étant non-fumeur, nous vous prions de fumer en dehors de l'hôtel et sur les balcons.

COFFRE FORT

Déposez vos objets de valeur dans le coffre fort dans votre chambre qui s'ouvre à l'aide de code ou d'une carte de crédit). Laissez-le ouvert le jour du départ.

DOMAINE SKIABLE/ÉCOLE DE SKI

Vous recevez des informations à la réception.

LOCAL À SKI

Vous le trouvez à gauche de l'entrée supérieure. Utilisez votre carte d'accès pour y accéder.

SÉMINAIRES/CONGRÈS

Nos salons sont mis à votre disposition pour des conférences, réunions et réceptions.

SHUTTEL

En hiver, il y a un bus gratuit à Damüls. Vous trouvez les horaires à l'arrêt de bus ou à la réception.

ELECTRICITÉ DANS LA CHAMBRE

Mettez votre carte d'accès dans l'adaptateur qui se trouve à l'entrée de votre chambre et retirez-la quand vous sortez.



TÉLÉPHONE

Pour des appels en dehors de l'hôtel : décrocher et composer le 0 + indicatif pays + indicatif ville (sans 0) suivi du numéro de téléphone. Coût de communication : € 0,25/par unité

Réception : 40, 41, 44

Spa : 49

Vous pouvez être appelé directement dans votre chambre : 0043/5510/210 + numéro de la chambre

Numéro de la chambre p.ex. :	5	(Telefon 105)
	150	(Telefon 150)
	161	(Telefon 161)

Belgique	0032
Allemagne	0049
France	0033
Italie	00390
Luxembourg	00352
Pays-Bas	0031
Suisse	0041

Numéros d'urgence

Pompiers	(0) 122
Police	(0) 133
Urgence	(0) 144
En cas d'urgence (interne/nuit)	30
Renseignements téléphoniques	(0) 118877

TÉLÉVISION

Toutes les chambres sont équipées des téléviseurs. Vous recevez également les émissions régionales à la radio.

RANDONNÉES GUIDÉES

Pendant l'été, l'office de tourisme organise plusieurs fois pendant la semaine des randonnées guidées.

RÉVEIL

Décrochez et composez le 66, ensuite entrez l'heure à quatre chiffres (p.ex. 0700). Le combiné raccroché, le réveil sera programmé.

SPA

Programme - actif

Renseignez-vous sur les activités comme des randonnées guidées ou des excursions dans la brochure d'information de l'office de tourisme.

Espace de remise en forme

Son équipement moderne vous offre la possibilité de vous entraîner avec une vue incroyable sur les montagnes. Les enfants ayant moins de 14 ans ne sont pas admis.

Heures d'ouverture : tous les jours de 7h à 22h.

Centre de thérapies aromatiques

Notre « Royaume des sens » est situé au premier sous-sol. Prenez rendez-vous à la réception ou directement là-bas.

Luwafeer « Emotion & Spa »

Dans cet espace vous trouverez les différentes formes de saunas : sauna aux herbes aromatiques, sauna panoramique, hammam, etc.

Vous y trouverez également une salle de repos et une salle de méditation.

Profitez du jardin en été et faites le plein d'énergie.

Heures d'ouverture : 13h – 19h

Les enfants ayant moins de 14 ans n'y ont pas d'accès sauf accompagnés par leurs parents.

Piscine couverte panoramique

Notre piscine à 29 degrés est à votre disposition tous les jours de 7h15 à 19h.

GASTLICHKEIT & SICHERHEIT

finden Sie überall in unserem Haus vor. Ein Brandausbruch ist nicht ausgeschlossen, deshalb sind wir auch auf diesen Fall vorbereitet und bitten Sie um Ihre Mithilfe:
Informieren Sie sich bitte über die Lage der Stiegen, Fluchtwege, Notausgänge, der Brandmeldemöglichkeiten und der Löschgeräte.



ALARMIEREN

Wenn Sie selbst einen Brand entdecken, Tür zum Brandraum schließen, sofort melden über Telefon (Tag 40, 44 – Nacht 30) oder Brandmelder betätigen. Im Brandfall ertönt eine Sirene.
Folgen Sie bitte den Anweisungen des Sicherheitspersonals. Bewahren Sie Ruhe!
Sammelplatz -> Parkplatz vor dem Hoteleingang.



RETTEN

Aufzug im Brandfall nicht benutzen!
Sollte der Fluchtweg durch Rauch versperrt sein, die Türe schließen und im Zimmer bleiben. Am Fenster bemerkbar machen, die Feuerwehr abwarten.



LÖSCHEN

Informieren Sie sich bitte über die Lage der Löschgeräte und über deren Handhabung.



RAUCHEN

Sie nicht im Zimmer! Aschenreste nicht in Papierkörbe entleeren! Keine eigenen Heiz- und Wärmegeräte gebrauchen. So helfen SIE, Brände zu vermeiden.

HOSPITALITY & SECURITY

take priority in our hotel. We are thus prepared in case a fire should occur and ask you for your assistance in this matter:
Please inform yourself about the location of stairwells, exit routes, emergency exits, fire detection and alarm devices, and fire extinguishers.



RAISE THE ALARM

If you notice a fire, close the door to the room in which the fire is located, immediately report the fire by calling (daytime 40, 44 – night time 30) or activating emergency alarms. In the case of fire, an alarm will sound. Please follow the instructions from security personnel. Stay calm!
Meeting place -> Parking lot in front of hotel entrance



RESCUE

Do not use the lift in case of fire!
Should your exit route be blocked by smoke, close the door and stay in the room. Make yourself noticed by going to the window. Then wait for the fire department.



EXTINGUISH

Please inform yourself about the location and operation of fire extinguishers.



SMOKING

Do not smoke in your room! Do not put ashes into the garbage! Do not bring or use personal heating devices. This is how YOU help us avoid fires. Thank you.

HOSPITALITÉ & SÉCURITÉ

... vous les trouvez partout dans notre hôtel.

En cas d'incendie, on a besoin de votre aide : Informez-vous où se trouvent les escaliers, les issues de secours et les extincteurs.



ALARMER

Si vous découvrez un incendie, fermez la porte de la pièce et appelez le 40 ou le 44 (le 30 pendant la nuit) ou utilisez le déclencheur manuel d'alarme incendie (boîtier rouge !).
En cas d'incendie, une sirène d'alarme sonne.
Suivez les instructions, gardez votre calme et ne paniquez pas ! Lieu de rassemblement : parking devant l'entrée de l'hôtel.



SE SAUVER

En cas d'incendie, n'utilisez pas l'ascenseur !
Si vous ne pouvez pas sortir à cause de la fumée, fermez la porte de votre chambre et restez-là. Faites signe à la fenêtre et attendez l'évacuation.



ETEINDRE

Informez-vous où se trouvent les extincteurs !



FUMER

Ne fumez pas dans la chambre ! Ne videz pas les cendres dans la poubelle ! N'utilisez pas vos propres appareils pour chauffer.
Ainsi, vous aidez à éviter des incendies.

Sollten Sie Fragen oder Wünsche haben, stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Wir sind Ihnen für jegliche Anregung sehr dankbar, denn es liegt uns viel daran, dass Sie sich wohlfühlen.

Should you have any questions or requests, we will be happy to be of service to you at any time. We also warmly welcome any feedback you might have, because it is important to us that you feel comfortable and content with us.

N'hésitez pas de nous contacter si vous avez d'autres questions ou souhaits. Nous restons à votre entière disposition.

www.damuelserhof.at